

Gennady Kiselev



Dati anagrafici

Data e luogo di nascita: 13 febbraio 1955, Mosca.

Titolo di studio

Università Lingue Straniere "Maurice Thorez", Mosca, Russia.

Lingua italiana.

Esperienze professionali e riconoscimenti

Traduttore, Simultaneista, Docente di lingua italiana.

Membro dell'Unione Scrittori Russi.

Autore di numerose opere incentrate sulla traduzione e l'insegnamento, tra cui il manuale di lingua italiana "L'italiano senza maestro"; "Le mie prime letture in italiano"; il saggio "Sulla traduzione della parabola"; antologie in lingua italiana: racconto italiano del XX secolo «Il treno ha fischiato»; D. Buzzati «Il grande ritratto e altre storie», «Quasi d'amore», «Il mare colore del vino», racconti italiani del Novecento. Autore dei dizionari "Dizionario italiano-russo del lessico attivo" e "Grande Dizionario dei modi di dire italiano-russo" (insieme ad A. Canestri) la cui uscita è prevista prossimamente.

Ha tradotto in russo le opere di svariati autori del panorama letterario italiano, come A. Piccolomini, C. Goldoni, C. Gozzi, M. Bontempelli, F.T. Marinetti, D. Buzzati, I. Calvino, U. Eco, T. Guerra, T. Landolfi, L. Malerba, A. Moravia, G. Tomasi di Lampedusa, E. Morovich, A. Savinio, F. Arminio, A. Baricco, A. Nove, T. Scarpa, E. Trevi per citarne solo alcuni.

Premio Grinzane Cavour - Cecilia Kin

Premio giornalisti indipendenti Zoil

Premio Gorky

Premio Illuminator

Premio Nazionale per la Traduzione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Cavaliere dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana